

Lunari pal

2001



L'imperatore Ottone III attorniato da dignitari laici ed ecclesiastici.
(Monaco, Bayerische Staatsbibliothek: *Evangelario di Ottone III*)
Tratto da Peter Štih, "Villa quae Sclavorum lingua vocatur Goriza", Nova Gorica 1999



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORG SAN ROCCO

**J mil ains
da la nestra zitat**



Sigillo del conte Alberto II di Gorizia.
 (R. Coronini Cronberg, *Tentamen genealogico-chronologicum promovendae
 seriei comitum et rerum Goritiae*, Vienna 1759)

'ZENÀR

2001

- 1 L PRIN DAL AN _____
- 2 M S. Basili il Grant _____ ●
- 3 M SS. Non dal Signor _____
- 4 J S. Ermete _____
- 5 V S. Simon _____
- 6 S TRE RES _____
- 7 D S. LUZIÀN _____
- 8 L SS. 40 Martirs _____
- 9 M S. 'Zulian _____ ☺
- 10 M S. Aldo eremìt _____
- 11 J S. Paulin di Aquileja _____
- 12 V S. Maurizi _____
- 13 S S. Ilari _____
- 14 D S. FELÌZ _____
- 15 L S. Maur _____
- 16 M S. Marcelli _____ ●
- 17 M S. Antoni abat _____
- 18 J S. Liberada _____
- 19 V S. Mario _____
- 20 S SS. Bastian e Fabian _____
- 21 D S. GNESA _____
- 22 L S. Vinzenz _____
- 23 M S. Raimont _____
- 24 M S. Franzesc di Sales _____ ●
- 25 J S. Demetri _____
- 26 V S. Paula _____
- 27 S S. Angiula Merici _____
- 28 D S. TOMÀS DI AQUÌN _____
- 29 L S. Costant _____
- 30 M S. Martina _____
- 31 M S. 'Zuan Bosco _____



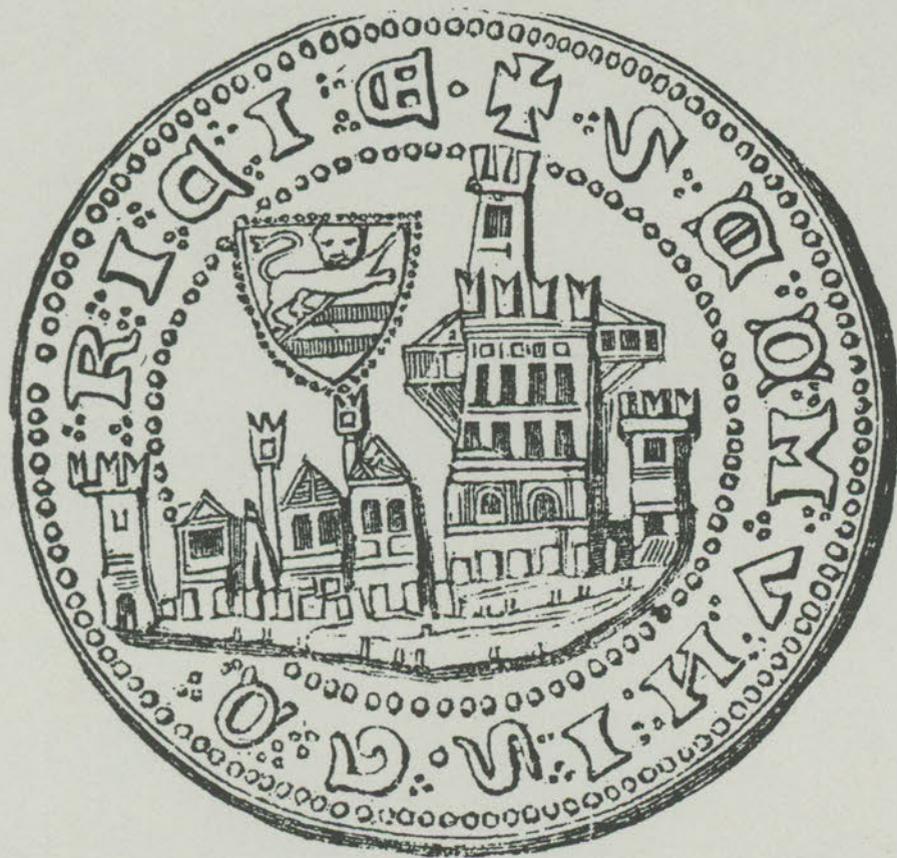
Centro conservazione
 e valorizzazione
 tradizioni popolari
 BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA





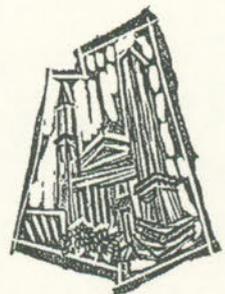
Sigillo della città di Gorizia, 1307 (?).

(G. D. Della Bona, *Strenna cronologica per l'antica storia del Friuli e principalmente per quella di Gorizia sino all'anno 1500, Gorizia 1856*)

FEVRAR

2001

1	J	S. Inozent	_____ ●
2	V	Pres. dal Signor	_____
3	S	S. Blas	_____
●	4	D S. GILBERT	_____
5	L	S. Agata	_____
6	M	S. Armant	_____
7	M	S. Gènia	_____
8	J	S. Onorat	_____ ☺
9	V	S. Rinalt	_____
10	S	S. Silvan	_____
●	11	D M. LOURDES	_____
12	L	S. Eulalia	_____
13	M	S. Foscia	_____
14	M	S. Valantin	_____
15	J	S. Faustin	_____ ●
16	V	S. 'Zuliana	_____
17	S	S. Mariana	_____
●	18	D S. SIMEON	_____
19	L	S. Corado	_____
20	M	S. Dele	_____
21	M	S. Nora	_____
22	J	S. Margarita di C.	(Joiba grassa) _____
23	V	S. Renzo	_____ ☹
24	S	S. Matia	_____
●	25	D S. VITORIO	_____
26	L	S. Romeo	_____
27	M	S. Gabriel	(ultin di carneval) _____
28	M	S. Romàn	(li' sinìsis) _____



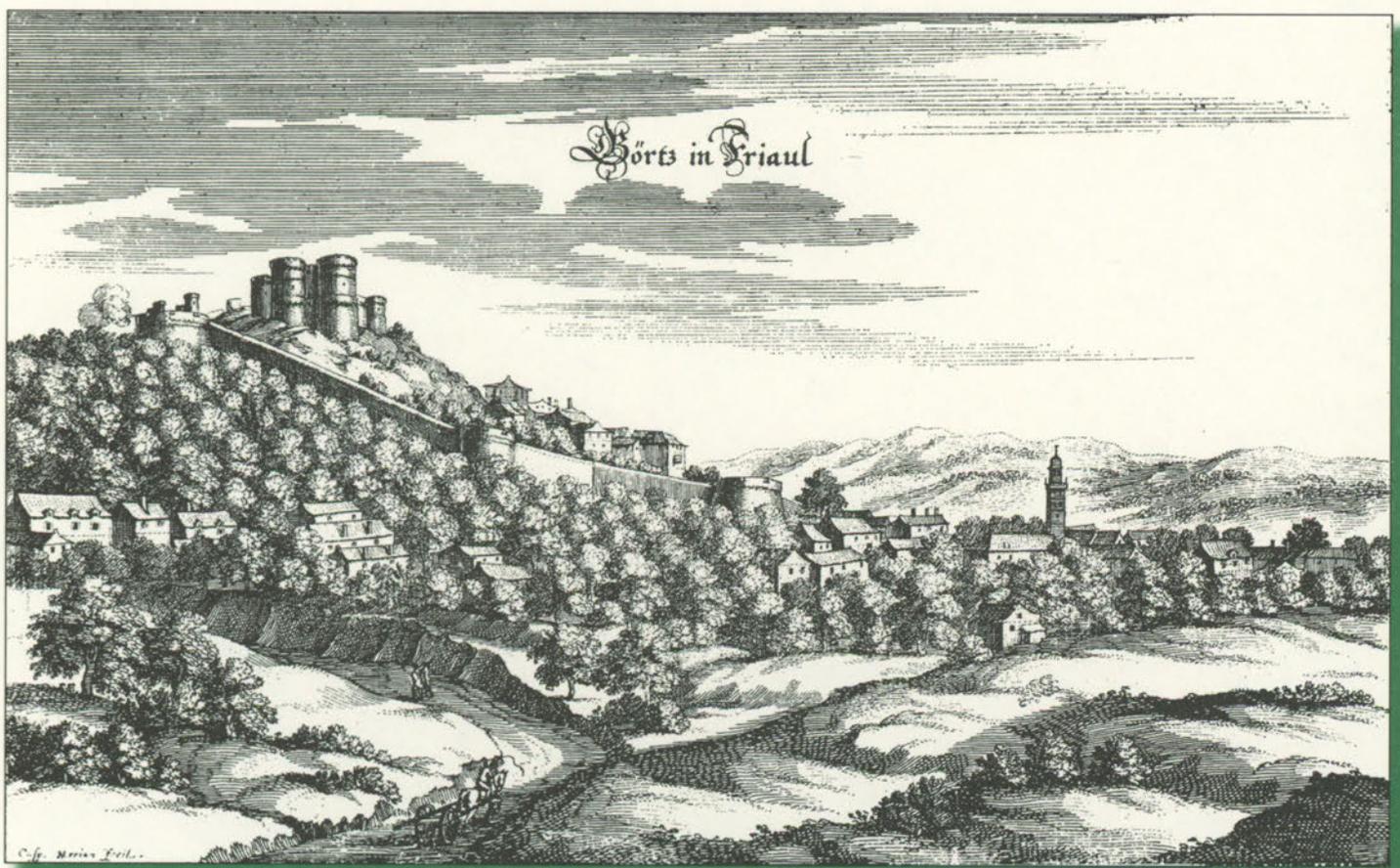
Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORG SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA





C. Merian, Gorizia, 1650 circa.
 (C. Merian, *Topographia Provinciarum Austriacarum*,
 Francoforte sul Meno 1649, allegato del 1656)
 Tratto da *L'immagine di Gorizia*, Gorizia 1974

MARZ

2001

1	J	S. Albin	_____
2	V	S. Quint	_____
3	S	S. Marin	_____ ☾
●	4	D S. LUZI	_____
5	L	S. Adrian	_____
6	M	S. Ezio	_____
7	M	S. Felizita	_____
8	J	S. 'Zuan di Dio	_____
9	V	S. Franzesca Rom.	_____ ☺
10	S	S. Mian	_____
●	11	D S. COSTANTIN	_____
12	L	S. Bernart	_____
13	M	S. Rugero	_____
14	M	S. Matilda	_____
15	J	S. Luisa	_____
16	V	SS. Ilari e Tazian	_____ ☾
17	S	S. Patrizi	_____
●	18	D S. SALVADOR	_____
19	L	S. Josef	_____
20	M	S. Sandra	_____
21	M	S. Benedet	_____
22	J	S. Tavian	_____
23	V	S. Fedel	_____
24	S	S. Flavi	_____
●	25	D NUNZIAZION dal SIGNOR	_____ ☾
26	L	S. Manuel	_____
27	M	S. Gusta	_____
28	M	S. Lidia	_____
29	J	S. Secont	_____
30	V	S. Irene	_____
31	S	S. Guido	_____



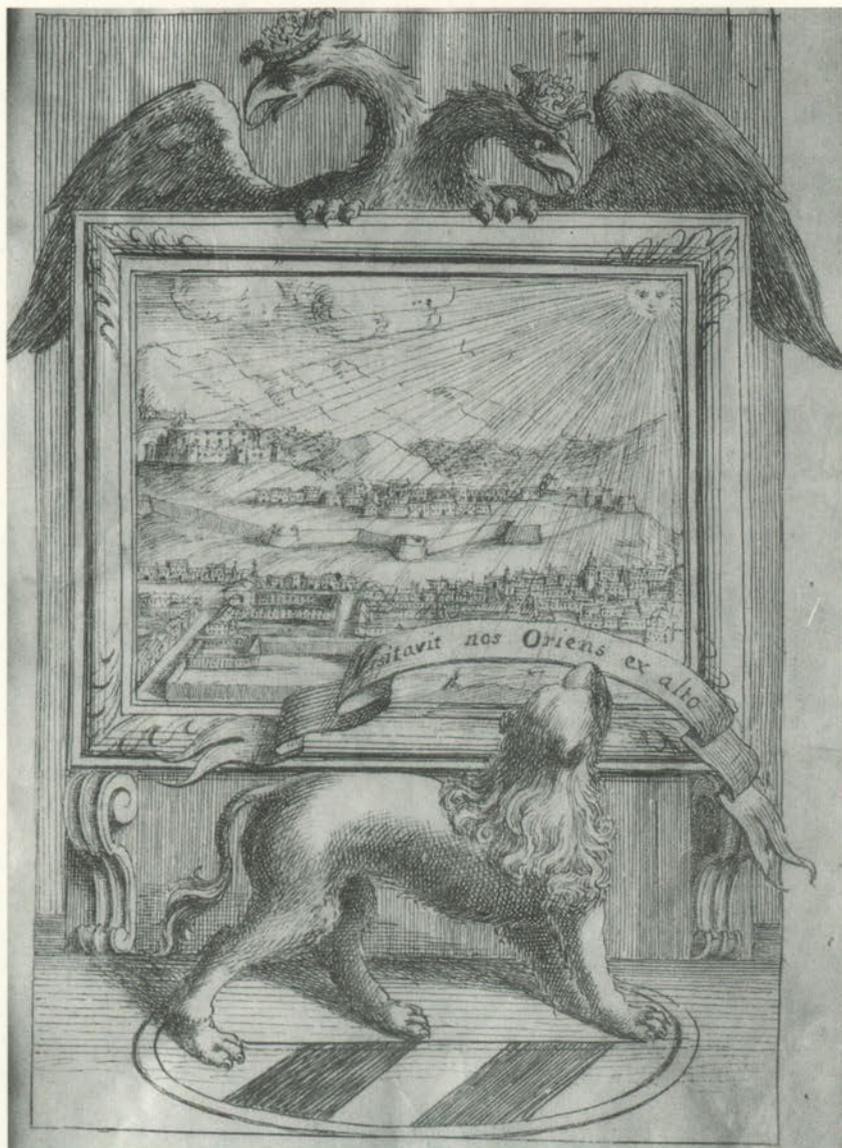
Centro conservazione
 e valorizzazione
 tradizioni popolari
 BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA





Veduta di Gorizia, 1728.

(Gorizia, Archivio Storico Provinciale:

G. G. Bosizio, *L'Eneide di Publio Virgilio Marone tradotto in Furlano ...*, frontespizio)
 Tratto da *Gorizia, un viaggio nel tempo*, Monfalcone (Go) 1995

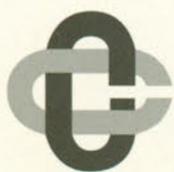
AVRIL

2001

●	1	D	S. UGO	_____	☾
	2	L	S. Franzesc di Paola	_____	
	3	M	S. Ricart	_____	
	4	M	S. Doro	_____	
	5	J	S. Irene	_____	
	6	V	S. Celestin	_____	
	7	S	S. Ursulina	_____	
●	8	D	LI' PALMIS	_____	☺
	9	L	S. Maria di Cleofe	_____	
	10	M	S. Terenzi	_____	
	11	M	S. Stanislao	_____	
	12	J	S. Juli	_____	
	13	V	S. Marzio	(Vinars Sant) _____	
	14	S	S. Licia	(Sabida Santa) _____	
●	15	D	PASCA dal SIGNOR	_____	☾
●	16	L	LUNIS dal AGNUL	_____	
	17	M	S. Elia	_____	
	18	M	S. Galdin	_____	
	19	J	S. Ema	_____	
	20	V	S. Sara	_____	
	21	S	S. Anselm	_____	
●	22	D	PASCA BLANCIA	_____	
	23	L	S. 'Zorz	_____	☾
	24	M	S. Fedel	_____	
●	25	M	S. MARC	_____	
	26	J	S. Marcellin	_____	
	27	V	S. Zita	_____	
	28	S	S. Vidal	_____	
●	29	D	S. CATARINA	_____	
	30	L	S. Pio V	_____	☾



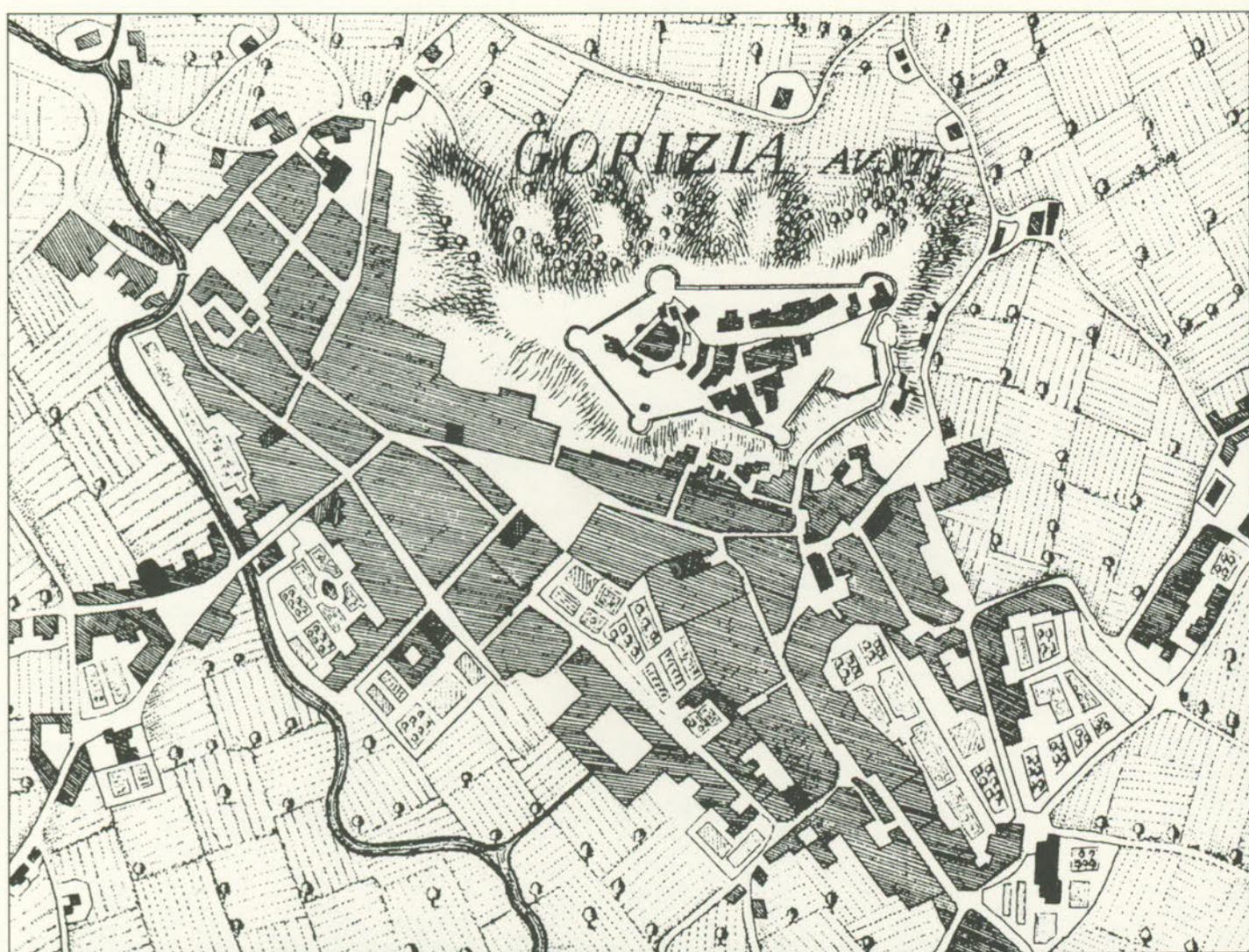
Centro conservazione
 e valorizzazione
 tradizioni popolari
 BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA





Pianta della città.

(R. Coronini Cronberg, *Tentamen genealogico-chronologicum promovendae seriei comitum et rerum Goritiae*, Vienna 1759)

MAJ

2001

- 1 M S. JOSEF ARTESAN _____
- 2 M S. Atanasi _____
- 3 J SS. Jacum e Filip _____
- 4 V S. Floriàn _____
- 5 S S. Agnul _____
- 6 D S. JUDITA _____
- 7 L S. Flavia _____ ☺
- 8 M S. Urban _____
- 9 M S. Duili _____
- 10 J S. Antonin _____
- 11 V S. Fabi _____
- 12 S S. Pangrazi _____
- 13 D S. GEMA _____
- 14 L S. Matia _____
- 15 M S. Sofia _____ ●
- 16 M S. Ubalt _____
- 17 J S. Pascal _____
- 18 V S. Venanzi _____
- 19 S S. Ivo _____
- 20 D S. BERNARDIN _____
- 21 L S. Gisela _____
- 22 M S. Rita _____
- 23 M S. Flurinz _____ ●
- 24 J La Madona dal ajut _____
- 25 V S. Gregori _____
- 26 S S. Filip _____
- 27 D S. AGOSTIN _____
- 28 L S. Milio _____ ●
- 29 M S. Massimin _____
- 30 M S. Ferdinand _____
- 31 J Visitazion da la M. _____



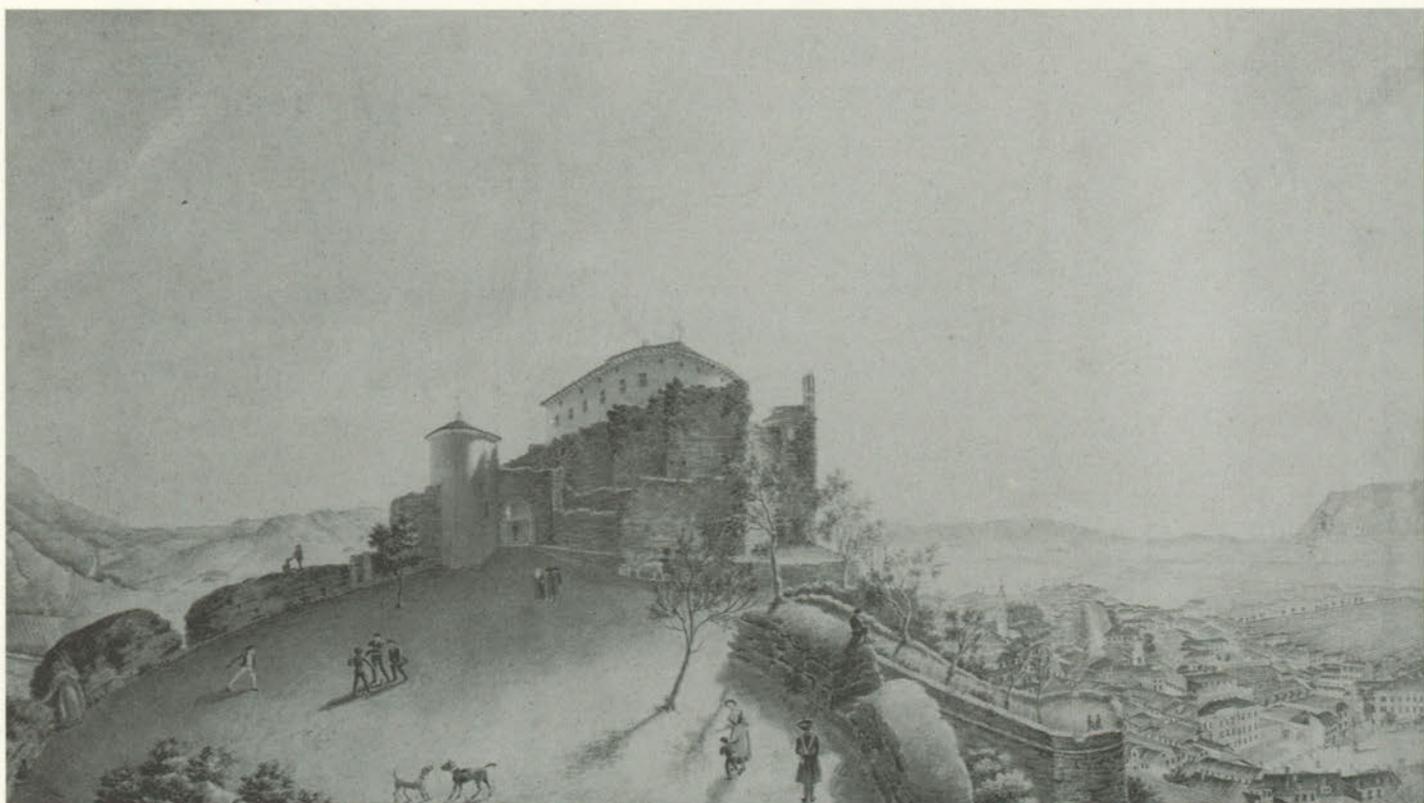
Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA





Panorama di Gorizia, 1830-1840 circa.
 (Gorizia, Musei Provinciali)
 Tratto da *Gorizia, un viaggio nel tempo*, Monfalcone (Go) 1995

'ZUIN

2001

1	V	S. Justin	_____
2	S	S. Adalgisa	_____
●	3	D S. CLOTILDE	(Pent) _____
4	L	S. Quirin	_____
5	M	S. Bonifazi	_____
6	M	S. Bertrant	_____ ☺
7	J	S. Norbert	_____
8	V	S. Severin	_____
9	S	S. Primo	_____
●	10	D S. MARGARITA	(SS. Trin.) _____
11	L	S. Barnaba	_____
12	M	S. Guido	_____
13	M	S. Antoni di Padua	_____
14	J	S. Liseo	_____ ☺
15	V	SS. Vit e Modest	_____
16	S	S. Aurelian	_____
●	17	D S. RANIER	(C. Domini) _____
18	L	S. Marina	_____
19	M	S. Gervas	_____
20	M	S. Etoe	_____
21	J	S. Luis Gonzaga	_____ ☺
22	V	S. Ada	_____
23	S	S. Lanfranc	_____
●	24	D S. 'ZUAN BATISTA	_____
25	L	S. Vilielmo	_____
26	M	S. Dolfo	_____
27	M	S. Ziril	_____
28	J	S. Tilio	_____ ☺
29	V	SS. Pieri e Pauli	_____
30	S	S. Lucina	_____



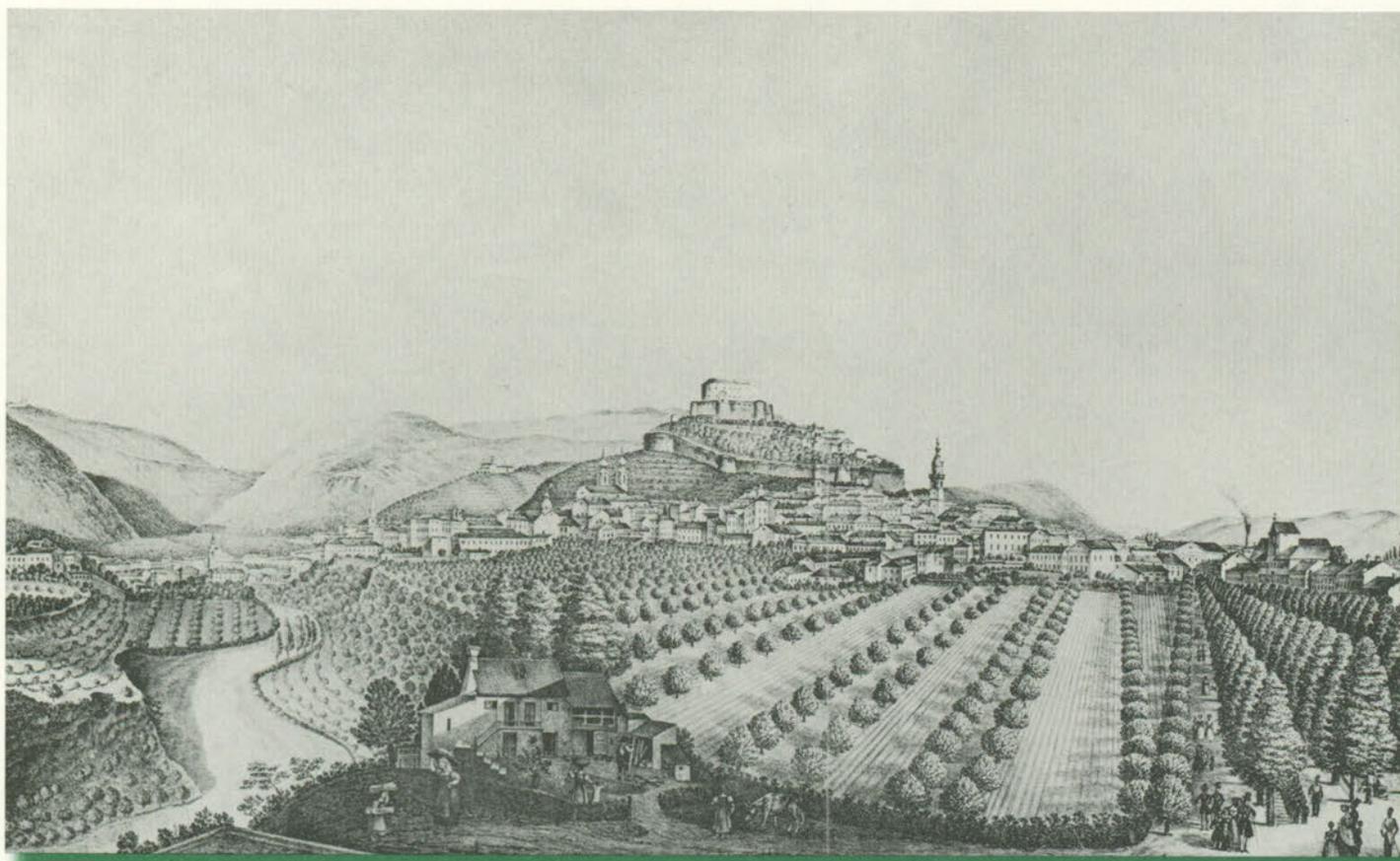
Centro conservazione
 e valorizzazione
 tradizioni popolari
 BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA





J. Kobau, *Veduta di Gorizia*, metà del sec. XIX.
 (Gorizia, Musei Provinciali)
 Tratto da *L'immagine di Gorizia*, Gorizia 1974

LUJ

2001

- 1 D S. DINO _____
- 2 L S. Oton _____
- 3 M S. Tomàs apuestul _____
- 4 M S. Nadàlia _____
- 5 J S. Antoni Zacarìa _____ ☺
- 6 V S. Maria Goretti _____
- 7 S S. Eda _____
- 8 D S. ADRIAN _____
- 9 L S. Veronica _____
- 10 M S. Pio _____
- 11 M S. Benedet _____
- 12 J SS. Ermac. e Fort. _____
- 13 V S. Rico _____ ☾
- 14 S S. Camil _____
- 15 D S. BUNAVENTURA _____
- 16 L S. Madona dal Carmelo _____
- 17 M S. Lessio _____
- 18 M S. Federic _____
- 19 J S. Rina _____
- 20 V S. Aurelio _____ ☺
- 21 S S. Lurinz di B. _____
- 22 D S. MARIA MADALENA _____
- 23 L S. Brigida _____
- 24 M S. Cristina _____
- 25 M S. Jacum _____
- 26 J SS. Ana e Joachin _____
- 27 V S. Liliana _____ ☾
- 28 S SS. Cels e Nazàr _____
- 29 D S. MARTA _____
- 30 L S. Poldo _____
- 31 M S. Ignazi di Lojola _____



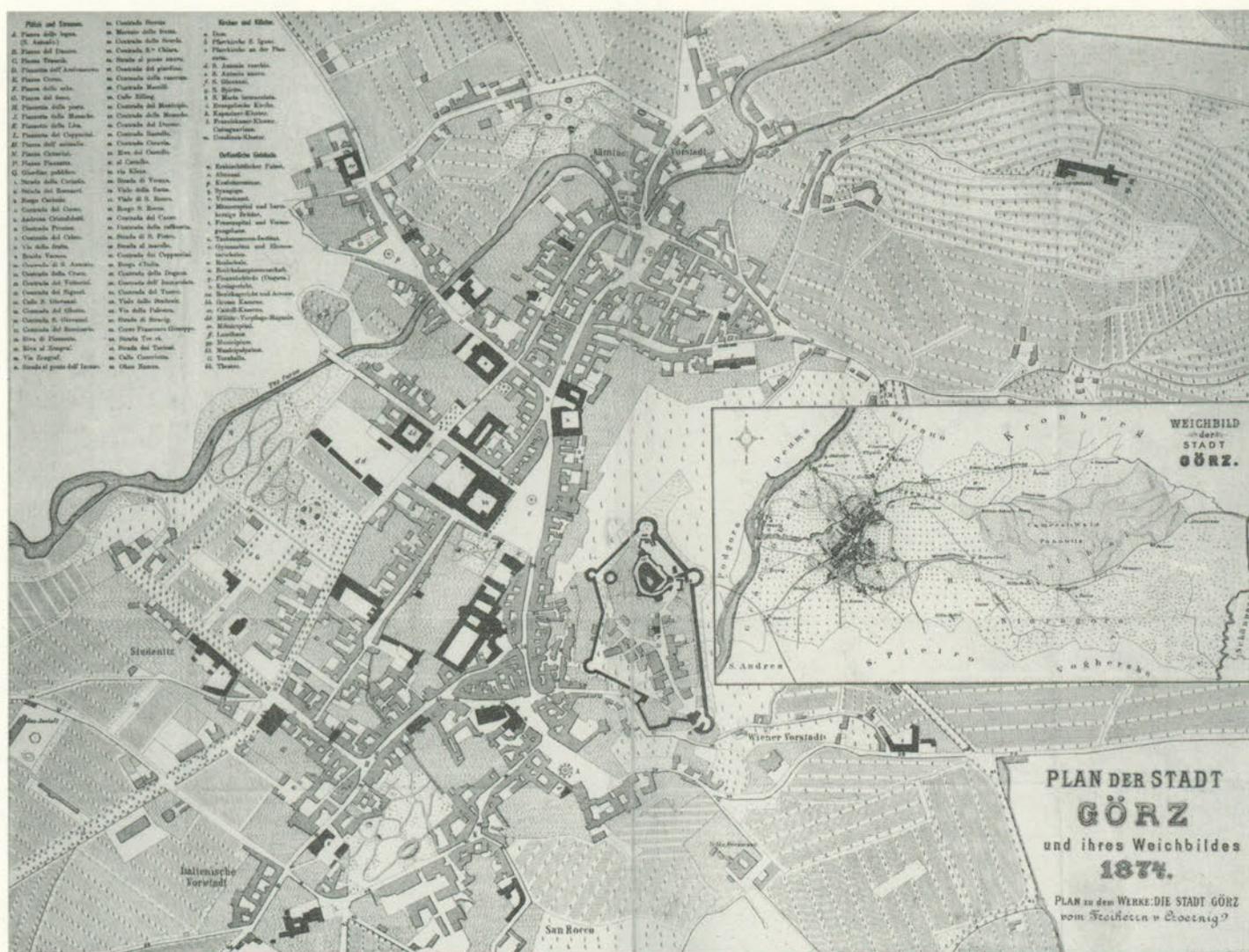
Centro conservazione
 e valorizzazione
 tradizioni popolari
 BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA



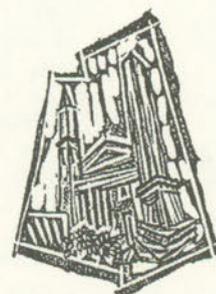


Pianta della città.
 (C. von Czoernig, Gorizia, la "Nizza austriaca". Il territorio di Gorizia e Gradisca,
 (Vienna 1874), (Gorizia 1969)

AGÒST

2001

- | | | | |
|----|----|-------------------------|---------|
| 1 | M | S. Alfons | _____ |
| 2 | J | Perdon di Assisi | _____ |
| 3 | V | S. Lidia | _____ |
| 4 | S | S. Ida | _____ ☺ |
| ● | 5 | D S. OSVALT | _____ |
| 6 | L | Trasfiguraz. dal Signor | _____ |
| 7 | M | S. Gaetan | _____ |
| 8 | M | S. Meni | _____ |
| 9 | J | S. Romàn | _____ |
| 10 | V | S. Lurinz | _____ |
| 11 | S | S. Clara | _____ |
| ● | 12 | D S. MACARI | _____ ☾ |
| 13 | L | SS. Feliz e Fortunat | _____ |
| 14 | M | S. Alfredo | _____ |
| ● | 15 | M MADONA DI AGÒST | _____ |
| 16 | J | S. Roc | _____ |
| 17 | V | S. Rinalt | _____ |
| 18 | S | S. Elena | _____ |
| ● | 19 | D S. MARIAN | _____ ☾ |
| 20 | L | S. Bernart | _____ |
| 21 | M | S. Pio X papa | _____ |
| 22 | M | La Madona Regina | _____ |
| 23 | J | S. Rosa | _____ |
| 24 | V | S. Bortolomìo | _____ |
| 25 | S | S. Vico | _____ ☾ |
| ● | 26 | D S. SANDRI | _____ |
| 27 | L | S. Monica | _____ |
| 28 | M | S. Justìn | _____ |
| 29 | M | S. Dolfo | _____ |
| 30 | J | S. Fausta | _____ |
| 31 | V | S. Aristide | _____ |



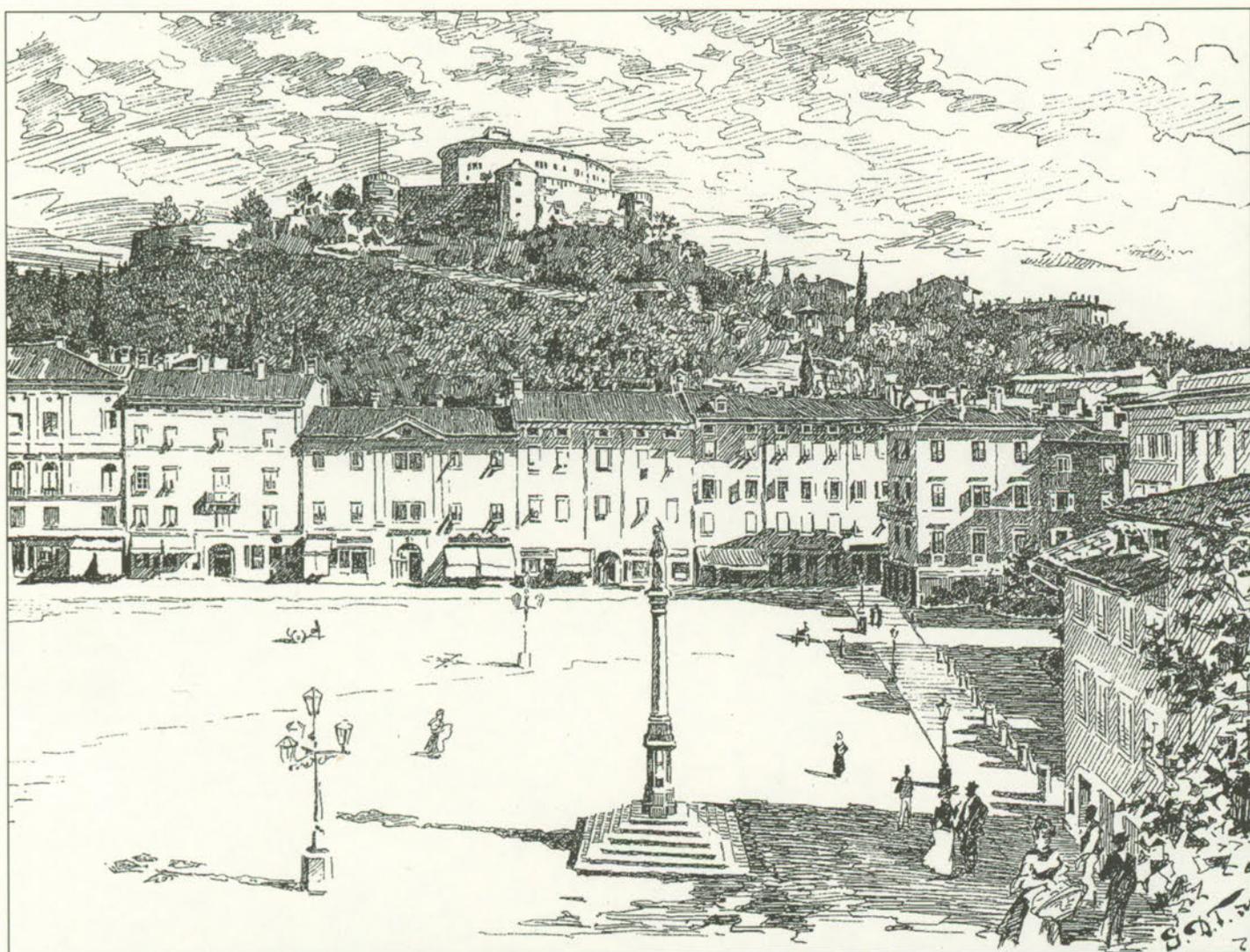
Centro conservazione
 e valorizzazione
 tradizioni popolari
 BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA

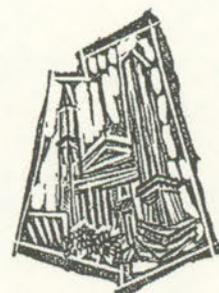




Veduta del castello dalla piazza Grande, 1892.
(G. Caprin, *Pianure friulane*, Trieste 1892)

SETÈMBAR 2001

1	S	S. Gidio	_____
● 2	D	S. ELPIDI	_____ ☺
3	L	S. Gregòri	_____
4	M	S. Rosalia	_____
5	M	S. Romul	_____
6	J	S. Eva	_____
7	V	S. Regina	_____
8	S	Madona di Setèmbar	_____
● 9	D	S. SERGIO	_____
10	L	S. Nicolò di Tolentin	_____ ☾
11	M	S. Teodora	_____
12	M	Non di Maria	_____
13	J	S. 'Zuan Crisostomo	_____
14	V	Santa Cros	_____
15	S	B.V. Dolorada	_____
● 16	D	S. CORNÈLI	_____ ☾
17	L	S. Roberto	_____
18	M	S. Sofia	_____
19	M	S. 'Zenàr	_____
20	J	S. Eustachi	_____
21	V	S. Mateo	_____
22	S	S. Maurizi	_____
● 23	D	S. LINO	_____ ☾
24	L	S. Pacific	_____
25	M	S. Aurelia	_____
26	M	SS. Cosma e Damian	_____
27	J	S. Vinzenz di P.	_____
28	V	S. Venceslau	_____
29	S	S. Michel Arcagnul	_____
● 30	D	S. JERONI	_____



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA





Il castello di Gorizia semidistrutto durante la prima guerra mondiale.
 (Gorizia, Fototeca dei Musei Provinciali)
 Tratto da *Gorizia viva. I secoli e le ore della città*, Gorizia 1973

OTÒBAR

2001

1	L	S. Teresia dal B. Gesù	_____
2	M	SS. Agnui custodis	_____ ☺
3	M	S. Edmont	_____
4	J	S. Franzesc di Assisi	_____
5	V	S. Placit	_____
6	S	S. Bruno	_____
●	7	D MADONA DAL ROSARI	_____
8	L	S. Demetri	_____
9	M	S. Dionis	_____
10	M	S. Daniel	_____ ☾
11	J	S. Firmin	_____
12	V	S. Serafin	_____
13	S	S. Eduart	_____
●	14	D S. CALIST	_____
15	L	S. Sesa	_____
16	M	S. Lazar	_____ ☺
17	M	S. Ignazi di A.	_____
18	J	S. Luca Vanzelist	_____
19	V	S. Laura	_____
20	S	S. Irene	_____
●	21	D S. URSULA	_____
22	L	S. Donat	_____
23	M	S. Manlio	_____
24	M	S. Enzo	_____ ☾
25	J	S. Daria	_____
26	V	S. Varisto	_____
27	S	S. Ferucio	_____
●	28	D SS. SIMON E TADEO	_____
29	L	S. Onorat	_____
30	M	S. German	_____
31	M	S. Quintin	_____



Centro conservazione
 e valorizzazione
 tradizioni popolari
 BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA



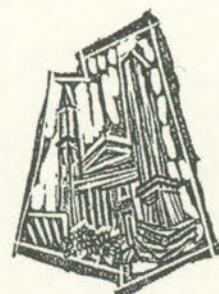


R. Cenisi, *Gorizia*, 1988.
(Collezione privata)

Tratto da *Gorizia, un viaggio nel tempo*, Monfalcone (Go) 1995

NOVÈMBAR 2001

●	1	J	DUC' I SANZ	☺
	2	V	Duc' i muarz	
	3	S	S. Silvia	
●	4	D	S. CARLO	
	5	L	S. Zacaria	
	6	M	S. Beatriz	
	7	M	S. Nesto	
	8	J	S. Gofret	☾
	9	V	S. Oreste	
	10	S	S. Leon	
●	11	D	S. MARTIN	
	12	L	S. Renato	
	13	M	S. Diego	
	14	M	S. Giocont	
	15	J	S. Berto	☺
	16	V	S. Margarita	
	17	S	S. Lisabeta	
●	18	D	S. ODON ABAT	
	19	L	S. Faust	
	20	M	S. Otavi	
	21	M	Madona da la Salut	☾
	22	J	S. Cecilia	
	23	V	S. Clement	
	24	S	S. Firmina	
●	25	D	S. CATARINA (Cristo Re)	
	26	L	S. Lenart	
	27	M	S. Virgili	
	28	M	S. Jacum	
	29	J	S. Livia	
	30	V	S. Drea	☺



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA



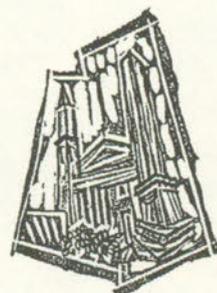


Panorama di Gorizia.
(Fotografia di G. Assirelli)

DIZÈMBAR

2001

1	S	S. Eligio	_____
● 2	D	S. BIANCA	_____
3	L	S. Franzesc Saveri	_____
4	M	S. Barbara	_____
5	M	S. Dalmazi	_____
6	J	S. Nicolò di Bari	_____
7	V	S. Ambros	_____ ☾
● 8	S	MADONA IMACOLADA	_____
● 9	D	S. VALERIA	_____
10	L	Madona di Loreto	_____
11	M	S. Damas	_____
12	M	S. Malia	_____
13	J	S. Luzia	_____
14	V	S. Pompeo	_____ ☺
15	S	S. Valeriàn	_____
● 16	D	S. ALBINA	_____
17	L	S. Làzar	_____
18	M	S. Grazian	_____
19	M	S. Dario	_____
20	J	S. Macàri	_____
21	V	S. Pieri Canisio	_____
22	S	S. Remo	_____ ☾
● 23	D	S. VITORIA	_____
24	L	S. Irma	_____
● 25	M	NADAL DI N. SIGNOR	_____
● 26	M	S. STIEFIN	_____
27	J	S. 'Zuan apuestul	_____
28	V	SS. Inozenz	_____
29	S	S. Davit re	_____
● 30	D	S. GENIO	_____ ☺
31	L	S. Silvestri	_____



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO



CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA





Mille anni della nostra città



Mille anni fa, precisamente il 28 aprile 1001, in un diploma emesso dall'imperatore Ottone III, Gorizia fu nominata per la prima volta. L'imperatore allora concesse al patriarca d'Aquileia, con la parte dei territori ad essi pertinenti, metà sia del castello detto *Siliganum* (oggi Salcano/Solkan), sia della *villa* che nella lingua degli Slavi era chiamata *Goriza*, vale a dire "montagnola". Non era ancora una città, ma un villaggio situato sul colle, al centro di terreni coltivabili.

Agli inizi del XII secolo quei territori pervennero ai conti di Lurngau, in Carinzia, imparentati con le famiglie nobili più importanti dell'epoca. Sulla "montagnola" da cui Gorizia derivava il nome sorse un castello, che fu nominato per la prima volta nel 1202. Nel 1271 i conti spartirono tutti i loro diritti e possedimenti: a Mainardo II spettò il Tirolo, al fratello Alberto II la contea di Gorizia. Lienz a nord e Gorizia a sud ne divennero i centri di potere.

L'antico villaggio slittò verso la pianura sottostante. Gorizia fu così composta dal castello, dal borgo sorto all'intorno (o *Terra di sopra*), al quale l'imperatore Ottone IV aveva concesso nel 1210 il diritto di tenere un mercato settimanale, e dal villaggio contadino in pianura (o *Terra di sotto*). Il sigillo che si considera legato alla concessione del privilegio di città al borgo, nel 1307, offre un'immagine stilizzata del castello e degli edifici che lo attorniavano, cinti da mura e palizzate.

Dopo la morte dell'ultimo conte, Leonardo, nel 1500, la contea passò agli Asburgo e fu subito coinvolta nelle guerre per la definizione dei confini tra i domini austriaci e quelli della repubblica di Venezia. Tra il 1508 e il 1509 Gorizia fu sottoposta per un breve periodo al dominio veneto. A difesa del borgo fu allora iniziata la costruzione della seconda cinta murata. Gli austriaci, che avevano ripreso il dominio della città, continuarono i lavori di fortificazione. Nella più antica veduta di Gorizia, che risale alla metà del Seicento, si notano la muraglia che cingeva il borgo, separandolo dalla *Terra di sotto* su cui svetta il campanile della chiesa dei Santi Ilario e Taziano, l'attuale duomo.

Sotto le ali dell'aquila imperiale, così come la si vede raffigurata in una veduta settecentesca, la città rimase per più di quattro secoli, fino alla fine della prima guerra mondiale.

Gorizia continuò ad espandersi oltre il perimetro segnato dalla "Grapa", il fossato che cingeva le case costruite alle pendici del colle. Si sviluppò soprattutto lungo la strada che, oltrepassato un grande prato o *Travnik* (l'attuale piazza

della Vittoria), proseguiva verso il nord e la Carinzia. Lungo un'altra strada, che piegava ad ovest, verso il Friuli, si costituì il borgo della Piazzutta, oltre il corso del torrente Corno. Alla Carniola, regione che corrisponde grossomodo all'attuale Slovenia, portava la strada (oggi via Alviano) che usciva dalla città lasciandosi alle spalle il convento dei francescani, sorto nel Trecento alla periferia orientale della città (attuale piazza Sant'Antonio). In direzione del Carso e del mare, a sud, era sorto il borgo rurale di San Rocco. Le fondazioni religiose del Seicento e i palazzi costruiti nel secolo successivo connotarono la fisionomia della città.

Durante il Settecento la città si espanse in direzione del viale (l'attuale via Diaz) che collegava l'edificio del teatro al palazzo Della Torre (oggi "villa Louise", in largo Culiati). Il viale, ombreggiato da più file d'alberi, si riconosce nella veduta di Gorizia disegnata dal Kobau.

Nel 1858, la deviazione imposta al tracciato della Ferrovia meridionale affinché toccasse Gorizia offrì a quest'ultima una nuova occasione di crescita. Per limitare lo scarto della linea rispetto all'originario tracciato, da Vienna a Trieste via Udine, la stazione fu costruita a sud-ovest della città, ad una notevole distanza dal suo centro. Ad esso fu collegata dalla strada della Stazione (l'attuale corso Italia), che confluiva nella via del Giardino (oggi corso Giuseppe Verdi). Lungo le due arterie si sviluppò una Gorizia che, verde di giardini, aspirava a diventare località di cura climatica o "Nizza austriaca".

Terribili furono i danni causati dai bombardamenti della Grande guerra. Ne costituisce un emblema la fotografia del castello semidistrutto. L'immagine si oppone tragicamente a quella, ottocentesca, del castello che, dalla collina, sovrasta la piazza Grande, l'antico *Travnik*.

La città odierna è frutto anche dei lavori di ricostruzione, delle opere del Ventennio, delle realizzazioni effettuate, durante gli anni Cinquanta, con i piani di aiuto all'occupazione. Vi si possono cogliere, accanto ai segni del nuovo, quelli lasciati dalla storia, monumenti che appaiono condensati nell'acquaforte di Raoul Cenisi.

La piana aperta, dove mille anni fa sorgeva solo un villaggio, è attraversata da strade e piena delle case di Gorizia e di Nova Gorica, sorta dal 1948 oltre il confine tracciato al termine del secondo conflitto mondiale. Una linea di confine che oggi percepisce appena chi guarda le città dall'alto.

Lucia Pillon

Feste, festività e date da ricordare

- 1° gennaio 2001: *Capodanno - "Veni Creator Spiritus" - Offerta del Sale.*
 19 marzo 2001: *S. Giuseppe - Messa solenne (serale).*
 15 aprile 2001: *Pasqua: Processione del "Resurrexit".*
Incontro per gli scambi augurali ed il brindisi del "ritorno".
 17 giugno 2001: *Festa della Comunità parrocchiale a Malborghetto e monte Lussari.*
 29 giugno 2001: *Santi Pietro e Paolo: Solenne Messa serale.*
 4-16 agosto 2001: *Tradizionale "Sagra di S. Roc".*
 12 agosto 2001: *Rassegna internazionale "dai scampanotadors" - XXVI edizione.*
 16 agosto 2001: *San Rocco - Festa patronale - Consegna del premio "Mattone su mattone".*
 7 ottobre 2001: *Festa della famiglia e dei giubilei.*
 18 novembre 2001: *"Festa del Ringraziamento": Messa solenne, offerta dei prodotti agricoli e dell'artigianato, benedizione delle macchine operatrici. Proclamazione e consegna del "Premio San Rocco".*
 25 novembre 2001: *Festa di Cristo Re - "Parrocchiando".*
 8 dicembre 2001: *Festa dell'Immacolata - "Il Purzit su la brea".*
 9 dicembre 2001: *Mercatino di S. Lucia.*
 13 dicembre 2001: *Santa Lucia - Compatrona del borgo. Festa della corale borghigiana.*
 25 dicembre 2001: *Natale del Signore: Messa solenne della Mezzanotte, sosta comunitaria per gli auguri ed il brindisi con il brulè.*
 31 dicembre 2001: *Te Deum di Ringraziamento.*

CREDITO COOPERATIVO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA



Sede di LUCINICO - Via Visini, 2 - Tel. 0481-392911
 Filiale di CAPRIVA DEL FRIULI - Via Verdi, 6 - Tel. 0481-80022
 Filiale di FARRA D'ISONZO - Piazza Vitt. Emanuele III, 11 - Tel. 0481-888075
 Agenzia di GORIZIA - S. ROCCO - Via Lantieri, 29 - Tel. 0481-536399
 Agenzia di CORMONS - Via Pozzetto, 3/A - Tel. 0481-630442
 Agenzia di GORIZIA - STRACCIS - Via Torriani, 2 - Tel. 0481-538110
 Agenzia di GRADISCA D'ISONZO - Via Garibaldi, 21 - Tel. 0481-960977
 Agenzia di MARIANO - Via Manzoni, 29 - Tel. 0481-699773

